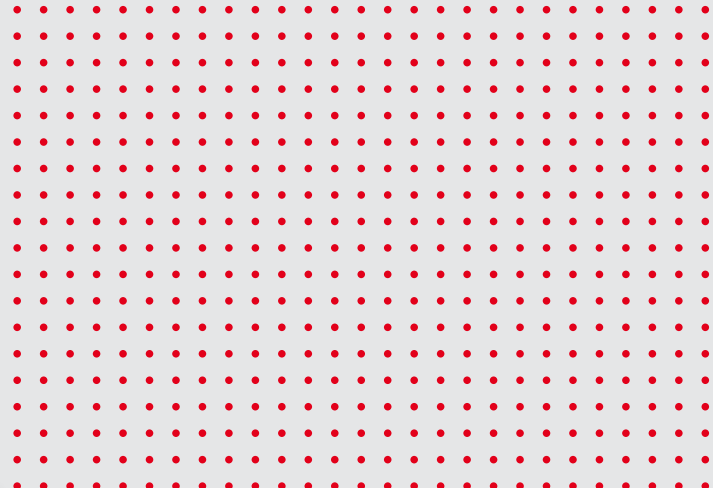
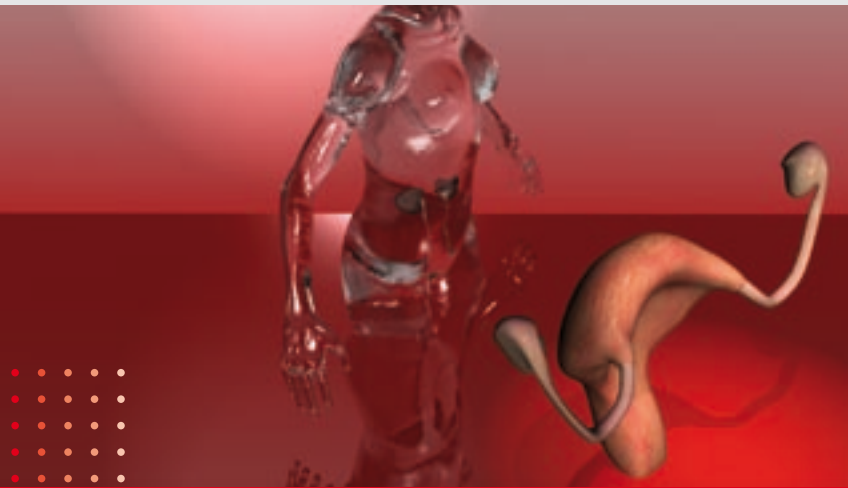




TONTARRA **Medizintechnik GmbH**
Surgical Instruments in Demand

Gynäkologie
Gynecology
Ginecología
Ginecologia

Über uns | *About us*



Chirurgische Instrumente ‚Made by TONTARRA‘ stehen seit mehr als 40 Jahren für höchste Qualität und Präzision. Dieser Erfolg und den weltweit guten Ruf, den wir uns durch den hohen Standard unserer Produkte erworben haben, basieren auf Innovationskraft, Leistungsbereitschaft und dem kompromisslosen Bekenntnis zu unserer Tradition.

Die Anerkennung durch unsere Kunden und Partner im In- und Ausland waren und sind uns stets ein Ansporn neben dem Bewährten auch die Herausforderung für neue Problemlösungen zu suchen und sich ihnen erfolgreich zu stellen.

Voraussetzungen für die marktrechte Umsetzung von der ursprünglichen Idee zum medizintechnischen Präzisionsinstrumentarium sind unsere modernste Produktionsstätte, die Kreativität und das Engagement unserer Mitarbeiter sowie ein Produktionsstandort, der seit mehr als einem Jahrhundert synonym für innovative und patientenorientierte Medizintechnik steht.

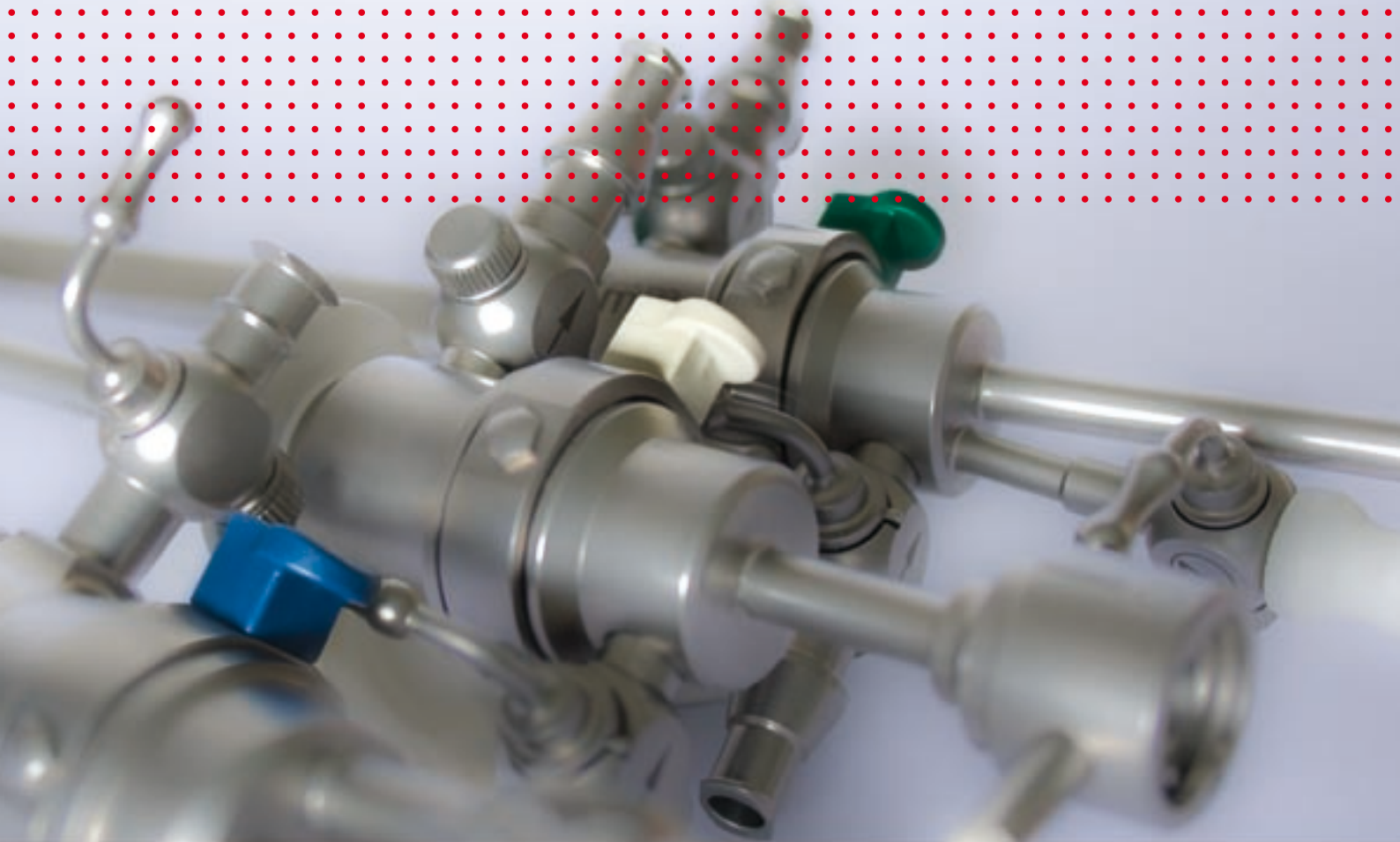
For more than 40 years TONTARRA has been recognized as a leader in quality and precision manufacturing of surgical instruments by continually implementing the latest advances in technology and production.

This success and the international recognition of the surgical skillfulness and accomplishment of TONTARRA Medizintechnik GmbH are based on our proven commitment to medical innovation, mastery in manufacturing and not least a strong focus on our continuing tradition of excellence.

The confidence in our medical programs and surgical lines as expressed for more than 40 years by our international customers and partners are a driving force to face and meet new challenges in surgical instrumentation.

Indispensable ‘tools’ for maturing new ideas into surgical instruments of highest precision include our state-of-the-art manufacturing facility and production processes and especially the ingenuity and strong commitment of our entire team.





Quick Lock



Das Quick Lock System

Das neue **Quick Lock** System ermöglicht durch Zusammenpressen des Federmechanismus ein einfaches Trennen der zweiteiligen Dauerspülschäfte.

Durch die Markierung und Farbcodierung ist eine Montage und Zuordnung der Teile verschiedener Größen problemlos möglich.

Der Vorteil gegenüber herkömmlichen Bajonett-Systemen ist, dass sich das **Quick Lock** durch leichtes Zusammen-drücken sofort öffnet, optimal zentriert und sehr gut abdichtet. Zur Montage werden die beiden Schäfte unter leichten Druck zusammengeführt, wobei die Federkraft die beiden Teile sicher und dicht verriegelt.

The Quick Lock connecting System

The main feature of the **Quick Lock** connecting system is that the sheath which is rigidly coupled with the connecting system can be very easily assembled and disassembled.

Due to the spring locking the centering of inner and outer sheaths is optimized compared to the established Bayonet-type instruments.

The precise labeling on the instrument makes it easy to operate the connecting system.

Compared to the long time established Bayonet-type of connection the **Quick Lock** system is characterized by a smooth running take apart and a tight sealing of the two sheaths connected.



Quick Lock
Quick Lock
Quick Lock
attacco rapido

Inhaltsverzeichnis | *index*

índice | indice

I

II

III

IV



**Hysteroskopie
Diagnose Schäfte**

**hysteroscopy
diagnostic sheaths**

**vainas diagnósticas para
histeroscopia**

**camicie diagnostiche
per isteroscopia**

6 - 9



**Hysteroskopie
Operation Schäfte**

**hysteroscopy
operation sheaths**

**vainas operativas para
histeroscopia**

**camicie operative per
isteroscopia**

10 - 24



**Resektoskopie
für Ø 4 mm Optiken**

**resectoscopy for
Ø 4 mm telescopes**

**resectoscopia para
ópticas de Ø 4 mm**

**resettoscopia per
ottiche da Ø 4 mm**

25 - 38



**Resektoskopie
für Ø 2,9 mm Optiken**

**resectoscopy for
Ø 2,9 mm telescopes**

**resectoscopia para
ópticas de Ø 2,9 mm**

**resettoscopia per
ottiche da Ø 2,9 mm**

40 - 44



**Schaft oval
oval sheath**
vaina oval
camicia ovale



**Schaft tropfenförmig
drop style sheath**
vaina en forma de gota
camicia con forma di goccia



**Schaft rund
round sheath**
vaina redonda
camicia cilindrica



**Quick Lock
Quick Lock
Quick Lock**
attacco rapido



Technische Änderungen vorbehalten.
We reserve the right to technical modifications.
Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.
Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche.



**Funktionslänge
function length**
longitud de trabajo
lunghezza lavorativa

V



Optiken

telescopes

ópticas

ottiche

45 - 47

VI



Gynäkologische
Instrumente

gynecology instruments

instrumentos ginecologicos

strumenti per ginecologia

48 - 54

VII



Geräte

equipment

equipos

apparecchiatura

55 - 59

VIII



Zubehör

accessories

accesorios

accessori

60 - 66



Dauerspülung
continuous flow
irrigación continua
flusso continuo



Für den Einsatz in Schäften der Größe
for use in sheath with size
para el uso en las vainas del tamaño
per l'uso con camicia di diametro

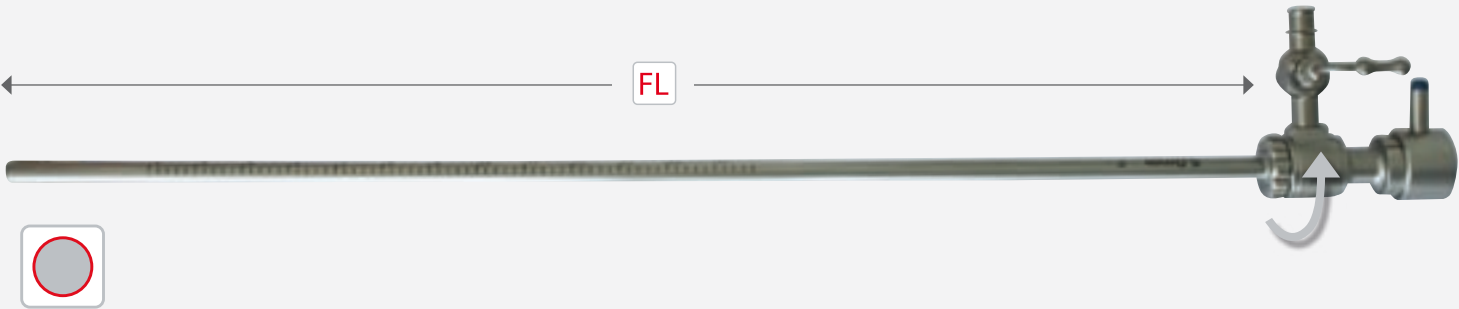


Empfohlene Optiken
recommended telescopes
ópticas recomendadas
ottiche raccomandate

Weitere Instrumente für die Gynäkologie und Geburtshilfe finden Sie in unserem Katalog Chirurgische Instrumente.
further instruments for gynecology and obstetrics can be found in our catalogue "surgical instruments".
otros instrumentos para la ginecología y obstetricia encuentran en nuestro catálogo "instrumental quirúrgico".
altri strumenti chirurgici per ostetricia e ginecologia si trovano nel nostro catalogo "strumenti chirurgici".



Hysteroskopie Diagnoseschäfte
hysteroscopy diagnostic sheath



- 1 drehbarer Hahn
- 1 rotating stopcock
- 1 llave rotatable
- 1 rubinetto rotante

Hysteroskopie Diagnoseschäfte für Ø 4,0 mm Optiken
hysteroscopy diagnostic sheath for Ø 4,0 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-010-40	Diagnoseschaft 0° diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica de 0° camicia diagnostica 0°	FL	Ø 5,0 mm 270 mm	 601-104-00
640-010-43	Diagnoseschaft 30° diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica de 30° camicia diagnostica 30°	FL	Ø 5,0 mm 270 mm	 601-104-30
640-010-45	Obturator für Diagnoseschaft obturator for diagnostic sheath obturador para la vaina diagnóstica otturatore per camicia diagnostica		Ø 5,0 mm	

Hysteroskopie Diagnoseschäfte für Ø 2,9 mm Optiken hysteroscopy diagnostic sheath for Ø 2,9 mm telescopes

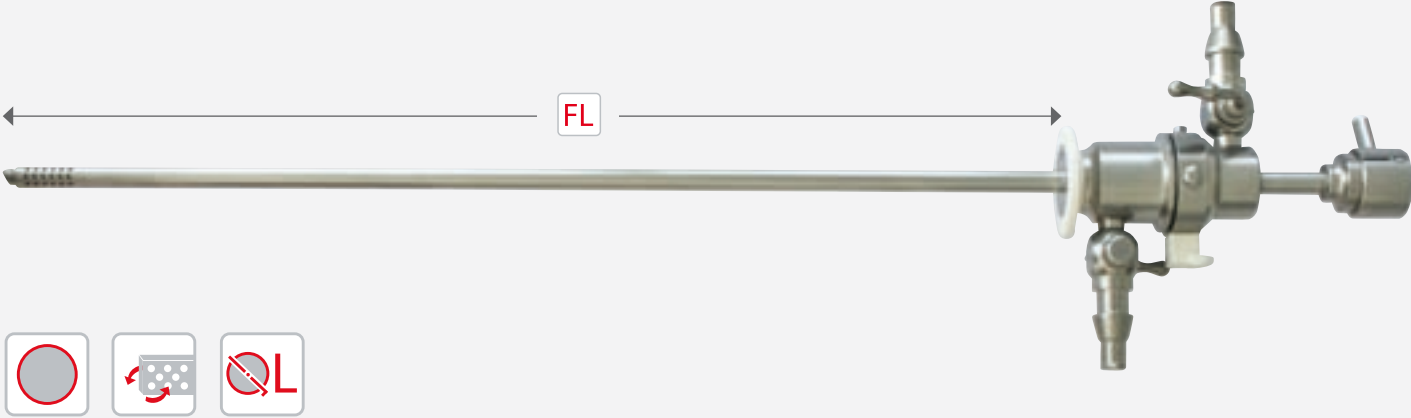
Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-010-30	Diagnoseschaft 0° diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica de 0° camicia diagnostica 0°	FL	Ø 3,7 mm 270 mm	 601-103-00
640-010-33	Diagnoseschaft 30° diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica de 30° camicia diagnostica 30°	FL	Ø 3,7 mm 270 mm	 601-103-30
640-010-35	Obturator für Diagnoseschaft obturator for diagnostic sheath obturador para la vaina diagnóstica otturatore per camicia diagnostica	→	Ø 3,7 mm	

Hysteroskopie Diagnoseschäfte für Ø 2,0 mm Optiken hysteroscopy diagnostic sheath for Ø 2,0 mm telescopes

640-010-20	Diagnoseschaft 0° diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica de 0° camicia diagnostica 0°	FL	Ø 2,6 mm 235 mm	 601-112-00
640-010-23	Diagnoseschaft 30° diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica de 30° camicia diagnostica 30°	FL	Ø 2,6 mm 235 mm	 601-112-30
640-010-25	Obturator für Diagnoseschaft obturator for diagnostic sheath obturador para la vaina diagnóstica otturatore per camicia diagnostica	→	Ø 2,6 mm	



Hysteroskopie Diagnose Dauerspülschäfte *hysteroscopy continuous flow diagnostic sheath*



Dauerspülschaft; zwei Hähne fest
continuous flow sheath; 2 fixed stopcocks
vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas
camicia a flusso continuo; 2 rubinetti fissi



Hysteroskopie Diagnose Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optiken *hysteroscopy continuous flow diagnostic sheath for Ø 4,0 mm telescopes*

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-015-40	Diagnose Dauerspülschaft 0° continuous flow diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica para irrigación continua de 0° camicia diagnostica a flusso continuo 0°	FL	Ø 6,5 mm 230 mm	 601-104-00
Content: outer sheath 640-015-41 inner sheath 640-015-42				
640-015-43	Diagnose Dauerspülschaft 30° continuous flow diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica para irrigación continua de 30° camicia diagnostica a flusso continuo 30°	FL	Ø 6,5 mm 230 mm	 601-104-30
Content: outer sheath 640-015-41 inner sheath 640-015-44				
640-015-45	Obturator für Diagnose Dauerspülschaft obturator for continuous flow diagnostic sheath obturador diagnóstico para irrigación continua otturatore per camicia diagnostica a flusso continuo	→	Ø 6,5 mm	

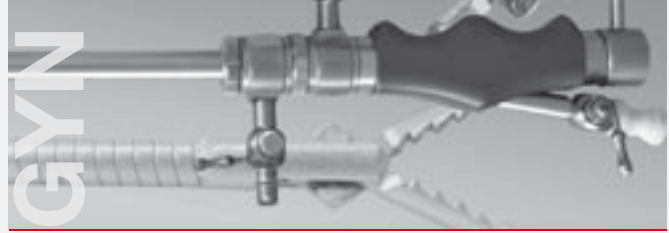


Hysteroskopie Diagnose Dauerspülschäfte für Ø 2,9 mm Optiken hysteroscopy continuous flow diagnostic sheath for Ø 2,9 mm telescopes

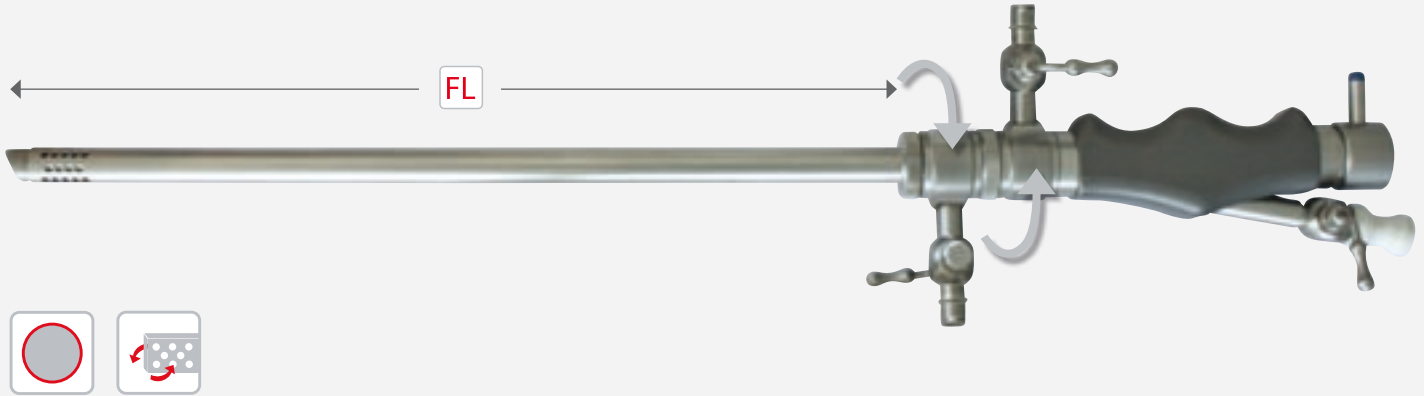
Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-015-30	Diagnose Dauerspülschaft 0° continuous flow diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica para irrigación continua de 0° camicia diagnostica a flusso continuo 0°	FL	Ø 5,0 mm 230 mm	 601-104-00
Content: outer sheath 640-015-31 inner sheath 640-015-32				
640-015-33	Diagnose Dauerspülschaft 30° continuous flow diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica para irrigación continua de 30° camicia diagnostica a flusso continuo 30°	FL	Ø 5,0 mm 230 mm	 601-104-30
Content: outer sheath 640-015-31 inner sheath 640-015-34				
640-015-35	Obturator für Diagnose Dauerspülschaft obturator for continuous flow diagnostic sheath obturador diagnóstico para irrigación continua otturatore per camicia diagnostica a flusso continuo	→	Ø 5,0 mm	

Hysteroskopie Diagnose Dauerspülschäfte für Ø 2,0 mm Optiken hysteroscopy continuous flow diagnostic sheath for Ø 2,0 mm telescopes

640-015-20	Diagnose Dauerspülschaft 0° continuous flow diagnostic sheath 0° vaina diagnóstica para irrigación continua de 0° camicia diagnostica a flusso continuo 0°	FL	Ø 3,4 mm 200 mm	 601-112-00
Content: outer sheath 640-015-21 inner sheath 640-015-22				
640-015-23	Diagnose Dauerspülschaft 30° continuous flow diagnostic sheath 30° vaina diagnóstica para irrigación continua de 30° camicia diagnostica a flusso continuo 30°	FL	Ø 3,4 mm 200 mm	 601-112-30
Content: outer sheath 640-015-21 inner sheath 640-015-24				
640-015-25	Obturator für Diagnose Dauerspülschaft obturator for continuous flow diagnostic sheath obturador diagnóstico para irrigación continua otturatore per camicia diagnostica a flusso continuo	→	Ø 3,4 mm	



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte hysteroscopy continuous flow operating sheath



Dauerspülschaft mit Griff; Instrumentenkanal; zwei drehbare Hähne; zerlegbar
continuous flow sheath with handle; instrument channel; 2 rotating stopcocks
vaina para irrigación continua con mango; 1 canal para instrumentos; 2 llaves rotables; desmontable
camicie a flusso continuo con impugnatura; canale operativo, 2 rubinetti rotanti



Hysteroskopie Operation Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optiken hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

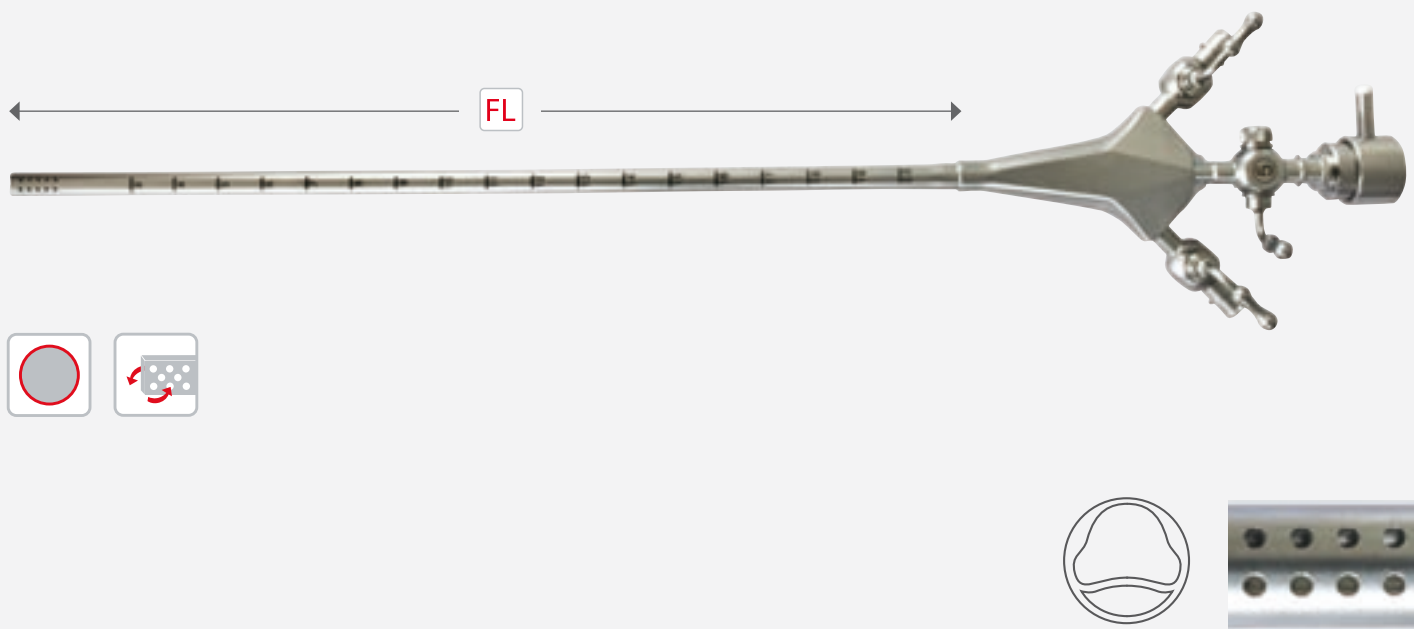
Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-020-40	Operations Dauerspülschaft 0° continuous flow operating sheath 0° vaina operativa para irrigación continua de 0° camicia chirurgica a flusso continuo 0°	FL	Ø 8,0 mm 200 mm	7Fr.*  601-104-00
640-020-43	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 8,0 mm 200 mm	7Fr.*  601-104-30

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 2,9 mm Optiken hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 2,9 mm telescope

640-020-30	Operations Dauerspülschaft 0° continuous flow operating sheath 0° vaina operativa para irrigación continua de 0° camicia chirurgica a flusso continuo 0°	FL	Ø 6,5 mm 200 mm	5Fr.*  601-103-00
640-020-33	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 6,5 mm 200 mm	5Fr.*  601-103-30

* Channel

Hysteroskopie Kompakt Operations Dauerspülschaft
hysteroscopy compact continuous flow operating sheath



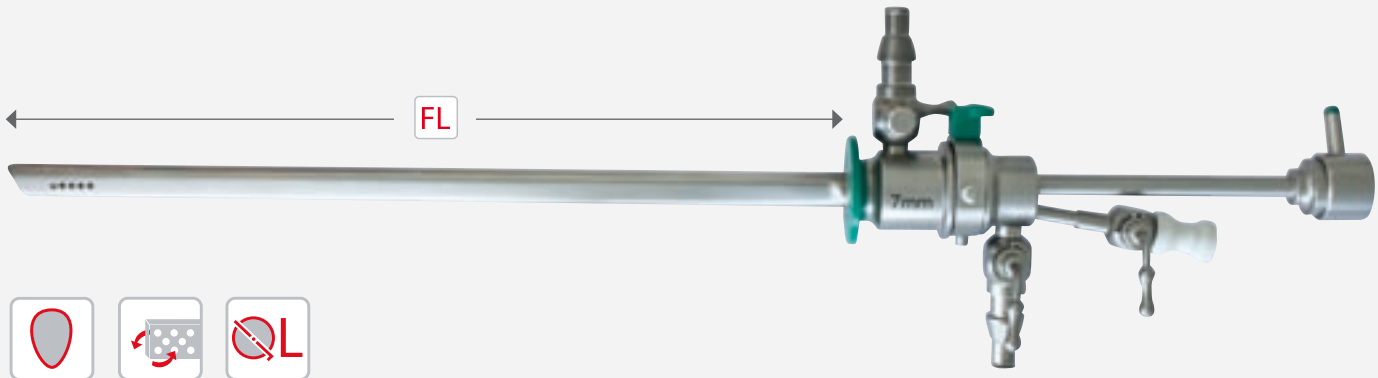
Hysteroskopie Kompakt Operations Dauerspülschaft für Ø 2,9 mm Optiken
hysteroscopy compact continuous flow operating sheath for Ø 2,9 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-022-33	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 5,5 mm 210 mm	5Fr.*  601-103-30

* Channel



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte Tropfenform; standard Funktionslänge hysteroscopy continuous flow operating sheath drop style; standart function length



Dauerspülschaft; zwei Hähne; Instrumentenkanal; Quick Lock
continuous flow sheath; 2 stopcocks; instrument channel; Quick Lock
vaina para irrigación continua; 1 canal para instrumentos; 2 llaves fijas; Quick Lock
camicie a flusso continuo; 2 rubinetti fissi; canale di lavoro; attacco rapido



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optik hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-025-43	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 6,5 mm 190 mm	5 Fr.*  601-104-30
Content: outer sheath 640-025-41 inner sheath 640-025-42				
640-025-53	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 7,0 mm 190 mm	7 Fr.*  601-104-30
Content: outer sheath 640-025-51 inner sheath 640-025-52				

* Channel

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 2,9 mm Optiken
hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 2,9 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-025-33	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°		Ø 5,0 mm 190 mm	5 Fr.*  601-103-30

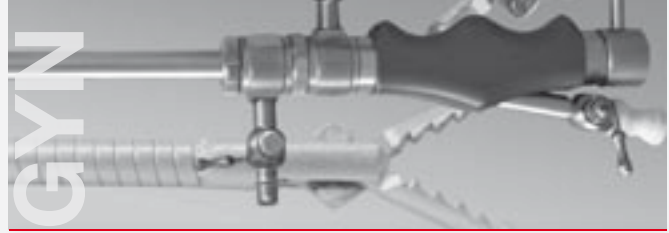
Content: outer sheath 640-025-31 | inner sheath 640-025-32

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 2,0 mm Optiken
hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 2,0 mm telescope

640-025-23	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°		Ø 4,3 mm 190 mm	5 Fr.*  601-103-00
------------	---	--	--------------------	--

Content: outer sheath 640-025-21 | inner sheath 640-025-22

* Channel



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte Tropfenform; verlängerte Funktionslänge hysteroscopy continuous flow operating sheath drop style; extended function length



Dauerspülschaft; zwei Hähne; Instrumentenkanal; Quick Lock
continuous flow sheath; 2 stopcocks; instrument channel; Quick Lock
vaina para irrigación continua; 1 canal para instrumentos; 2 llaves fijas; Quick Lock
camicie a flusso continuo; 2 rubinetti fissi; canale di lavoro; attacco rapido



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optik hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-026-43	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 6,5 mm 235 mm	5 Fr.*  601-104-30
Content: outer sheath 640-026-41 inner sheath 640-026-42				
640-026-53	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°	FL	Ø 7,0 mm 235 mm	7 Fr.*  601-104-30
Content: outer sheath 640-026-51 inner sheath 640-026-52				

* Channel

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 2,9 mm Optiken
hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 2,9 mm telescope

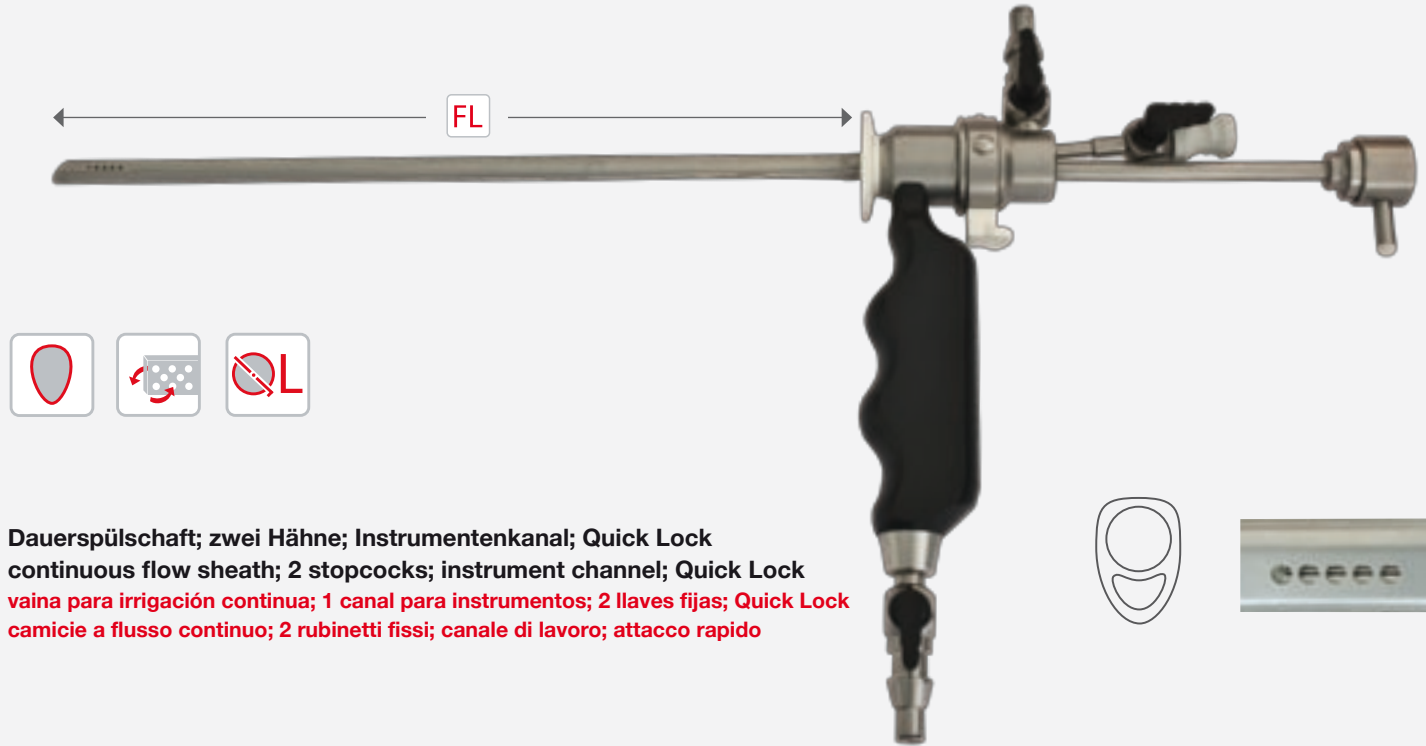
Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-026-33	Operations Dauerspülschaft 30° continuous flow operating sheath 30° vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo 30°		Ø 5,0 mm 235 mm	5 Fr.*  601-103-30

Content: outer sheath 640-026-31 | inner sheath 640-026-32

* Channel



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte Tropfenform; mit ergonomischem Handgriff hysteroscopy continuous flow operating sheath drop style; with ergonomic handle



Dauerspülschaft; zwei Hähne; Instrumentenkanal; Quick Lock
continuous flow sheath; 2 stopcocks; instrument channel; Quick Lock
vaina para irrigación continua; 1 canal para instrumentos; 2 llaves fijas; Quick Lock
camicie a flusso continuo; 2 rubinetti fissi; canale di lavoro; attacco rapido

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optik hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
640-027-43	Operations Dauerspülschaft 30° mit Handgriff continuous flow operating sheath 30° with handle vaina operativa para irrigación continua de 30°; con mango camicia chirurgica a flusso continuo 30°; con manico	FL Ø 6,5 mm 235 mm	5 Fr.* 601-104-30
Content: outer sheath 640-027-41 inner sheath 640-027-42			
640-027-53	Operations Dauerspülschaft 30° mit Handgriff continuous flow operating sheath 30° with handle vaina operativa para irrigación continua de 30°; con mango camicia chirurgica a flusso continuo 30°; con manico	FL Ø 7,0 mm 235 mm	7 Fr.* 601-104-30
Content: outer sheath 640-027-51 inner sheath 640-027-52			

* Channel

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 2,9 mm Optiken
hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 2,9 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-027-33	Operations Dauerspülschaft 30° mit Handgriff continuous flow operating sheath 30° with handle vaina operativa para irrigación continua de 30°; con mango camicia chirurgica a flusso continuo 30°; con manico		Ø 5,0 mm 235 mm	5 Fr.* 

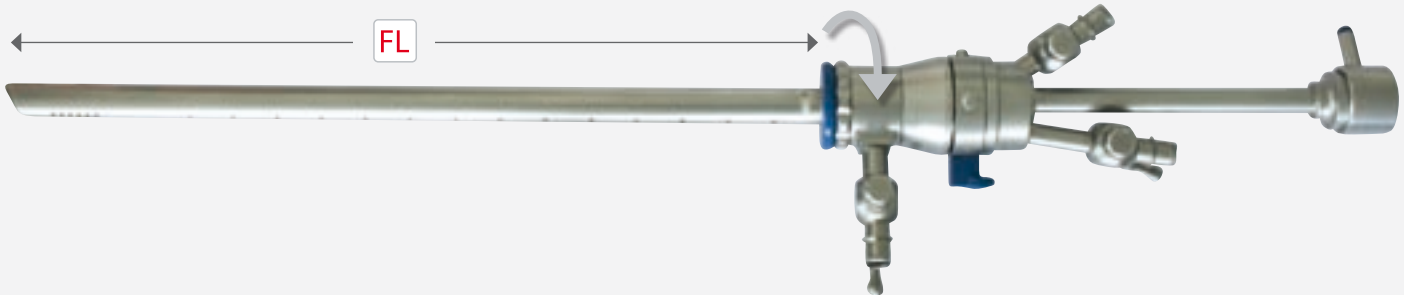
601-103-30

Content: outer sheath 640-027-31 | inner sheath 640-027-32

* Channel



Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte hysteroscopy continuous flow operating sheath



Dauerspülschaft; Instrumentenkanal; 1 Hahn drehbar; 1 Hahn fest; Quick Lock
continuous flow sheath; instrument channel, 1 rotating stopcock; 1 fixed stopcock; Quick Lock
vaina para irrigación continua; 1 canal para instrumentos; 1 llave rotable; 1 llave fija; Quick Lock
camicia a flusso continuo; canale operativo; 1 rubinetto rotante 1 rubinetto fisso; attacco rapido

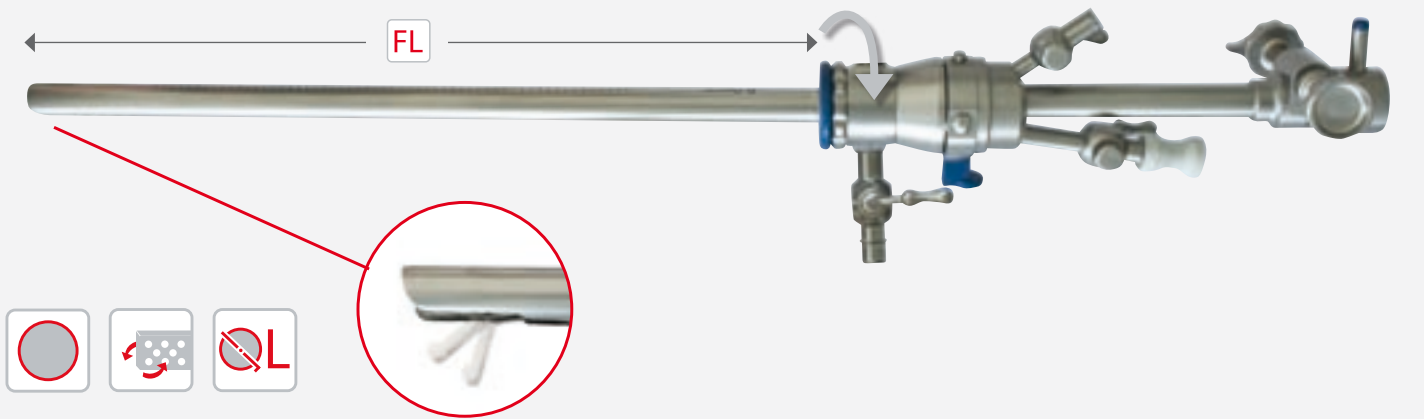


Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optik hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
640-030-43	Operations Dauerspülschaft continuous flow operating sheath vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo	Ø 7,0 mm 185 mm FL	7 Fr.* 601-104-30
640-030-45	Obturator obturator obturador otturatore	Ø 7,0 mm 	

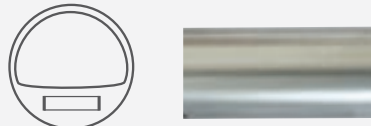
* Channel

Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte mit Albaran Lenkhebel
hysteroscopy continuous flow operating sheath with albaran deflecting mechanism



Dauerspülschaft; Albaran Lenkhebel; Instrumentenkanal; 1 Hahn drehbar;
1 Hahn fest; Quick Lock
continuous flow sheath; albaran deflecting mechanism ; instrument channel;
1 rotating stopcock; 1 fixed stopcock; Quick Lock

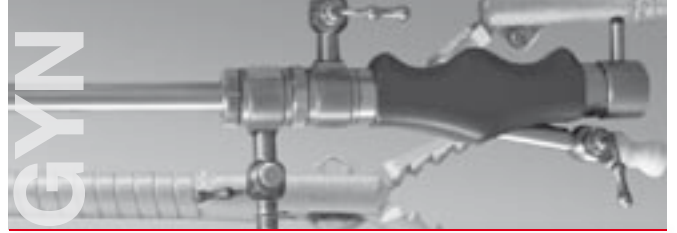
vaina para irrigación continua; albaran mecanismo de deflexión; 1 canal para instrumentos; 1 llave rotable; 1 llave fija; Quick Lock
camicia a flusso continuo; leva di albaran; canale operativo; 1 rubinetto rotante 1 rubinetto fisso; attacco rapido



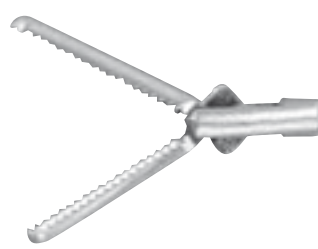
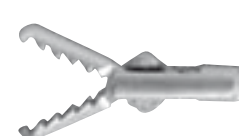
Hysteroskopie Operations Dauerspülschäfte für Ø 4,0 mm Optik
hysteroscopy continuous flow operating sheath for Ø 4,0 mm telescope

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
640-035-43	Operations Dauerspülschaft continuous flow operating sheath vaina operativa para irrigación continua de 30° camicia chirurgica a flusso continuo	FL	Ø 8,0 mm 185 mm	7 Fr.*  601-104-30
640-035-45	Obturator obturator obturador otturatore		Ø 8,0 mm	

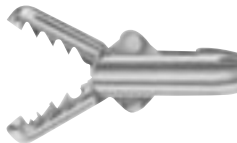
* Channel

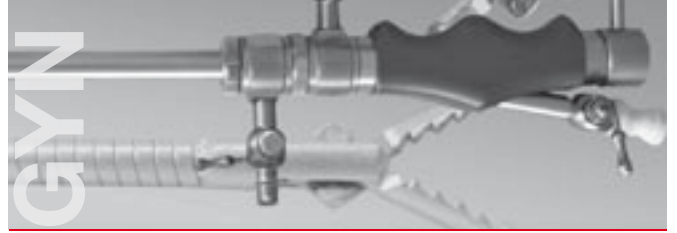


Halbstarre Instrumente *semi-rigid instruments*

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
Fasszange; halbstarr; gezahnt; doppel beweglich grasping forceps; semi-rigid; serrated; double action pinza de agarre; semi-rígida; dentada; doble acción Pinza da presa; semi-rigido; striata; doppia azione				
583-072-16	5Fr.	400 mm		
583-272-16	5Fr.	340 mm		
Fasszange; Alligatormaul; halbstarr; doppel beweglich grasping forceps; semi-rigid; alligator jaw; double action pinza de agarre; boca en forma de cocodrilo; semi-rígida; doble acción pinza da presa; semi-rigido; morso a coccodrillo; doppia azione				
583-062-16	5Fr.	400 mm		
583-262-16	5Fr.	340 mm		
583-062-23	7Fr.	400 mm		
583-262-23	7Fr.	340 mm		
Probeexzisionszange; halbstarr; oval; doppel beweglich biopsy forceps; semi-rigid; oval; double action pinza de biopsia; semi-rígida; oval; doble acción pinza tagliente da biopsia; semi-rigido; ovale; doppia azione				
583-012-16	5Fr.	400 mm		
583-212-16	5Fr.	340 mm		
583-012-23	7Fr.	400 mm		
583-212-23	7Fr.	340 mm		

Flexible Instrumente *flexible instruments*

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>		Size	Spez.
	Probeexzisionszange; halbstarr; oval; gezahnt; doppel beweglich biopsy forceps; semi-rigid; oval; serrated; double action <i>pinza de biopsia; semi-rígida; oval; dentada; doble acción</i> <i>pinza tagliente da biopsia; semi-rigido; ovale; striata; doppia azione</i>			
583-052-16	5Fr.	400 mm		
583-252-16	5Fr.	340 mm		
583-052-23	7Fr.	400 mm		
583-252-23	7Fr.	340 mm		
	Schere; halbstarr; einfach beweglich scissors; semi-rigid; single action <i>tijera; semi-rígida; acción singular</i> <i>forbice; semi-rigido; azione singola</i>			
583-022-16	5Fr.	400 mm		
583-222-16	5Fr.	340 mm		
583-022-23	7Fr.	400 mm		
583-222-23	7Fr.	340 mm		
	Hakenschere; halbstarr; einfach beweglich hook scissors; semi-rigid; single action <i>tijera en forma de gancho; semi-rígida; acción singular</i> <i>forbice ad uncino; semi-rigido; azione singola</i>			
583-032-23	7Fr.	400 mm		
583-232-23	7Fr.	340 mm		



Halbstarre Operationsinstrumente semi-rigid instruments

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
			
	Probeexisions- und Fasszange; halbstarre, doppelbeweglich biopsy and grasping forceps: semi rigid; double action pinza de biopsia y agarre; semi-rígida; doble acción pinza da presa e per biopsia, semi rigida, azione doppia		
583-256-16	5Fr. 340 mm		
	Schere stumpf; halbstarre; einfach beweglich scissors blunt; semi rigid; single action tijera; roma; semi-rígida; acción singular forbice smussa; semi rigida; azione singola		
583-228-16	5Fr. 340 mm		
	Schere spitz; halbstarre; einfach beweglich scissors pointed; semi rigid; single action tijera; aguda; semi-rígida; acción singular forbice acuta; semi rigida; azione singola		
583-229-16	5Fr. 340 mm		

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

Stanze; durchschneidend; halbstarr; einfach beweglich
cutting punch: semi rigid; double action
 pinza cortante; semi-rígida; acción singular
 pinza tagliente; semi rigida; azione singola

583-258-16 5Fr. 340 mm



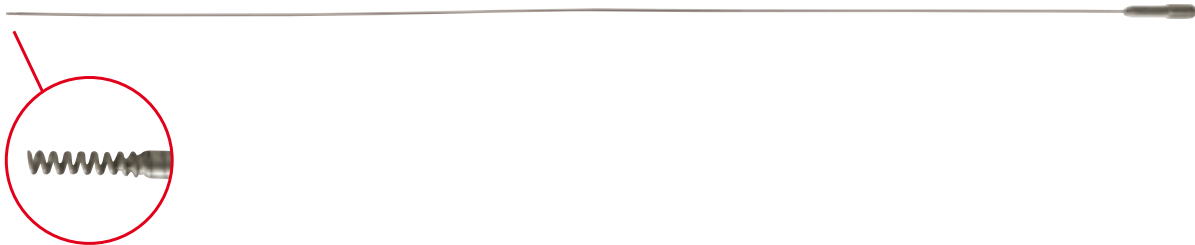
Probeexisionszange; halbstarr; doppelbeweglich
biopsy forceps: semi rigid; double action
 pinza para biopsia; semi-rígida; doble acción
 pinza per biopsia; semi rigida; azione doppia

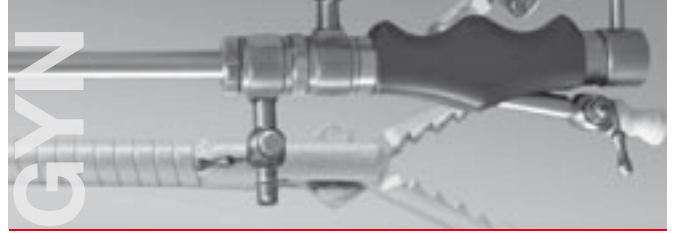
583-214-16 5Fr. 340 mm



Myom Fixationsinstrument
myoma fixation instrument
 instrumento para fijar la mioma
 strumento per fissazione miomi

583-280-00 5Fr. 340 mm





Flexible Elektroden; monopolar flexible electrodes; monopolar



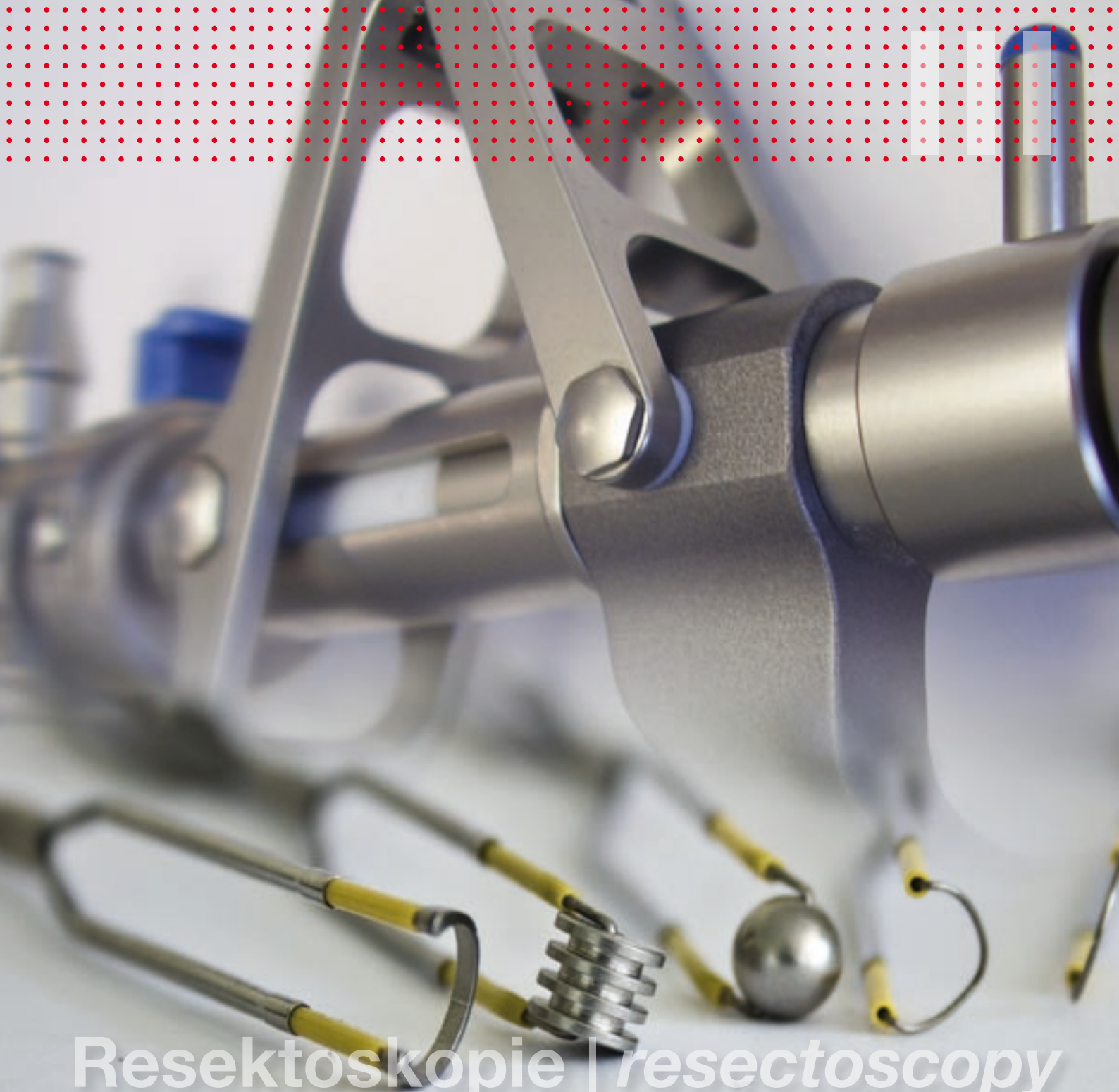
Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
Knopfelektrode; flexibel; monopolar button electrode; flexible; monopolar electrodo de botón; flexible; monopolar elettrodo a sfera; flessibile; monopolare				
582-510-05	5Fr.	470 mm		
582-510-07	7Fr.	470 mm		
582-510-09	9Fr.	470 mm		
Nadelelektrode; flexibel; monopolar needle electrode; flexible; monopolar electrodo de aguja; flexible; monopolar elettrodo ad ago; flessibile; monopolare				
582-511-05	5Fr.	470 mm		
582-511-07	7Fr.	470 mm		
Schlingenelektrode; flexibel; monopolar loop electrode; flexible; monopolar electrodo de asa; flexible; monopolar elettrodo ad ansa; flessibile; monopolare				
582-514-07	7Fr.	470 mm		

Flexible Elektroden; bipolar flexible electrodes; bipolar



Knopfelektrode; flexibel; bipolar button electrode; flexible; bipolar electrodo de botón; flexible; bipolar elettrodo; flessibile; bipolare a forma semi-rigido			
582-515-05	5Fr.	360 mm	
Nadelektrode; flexibel; bipolar needle electrode; flexible; bipolar electrodo de aguja; flexible; bipolar elettrodo, flessibile bipolare a forma ad ago			
582-516-05	5Fr.	360 mm	

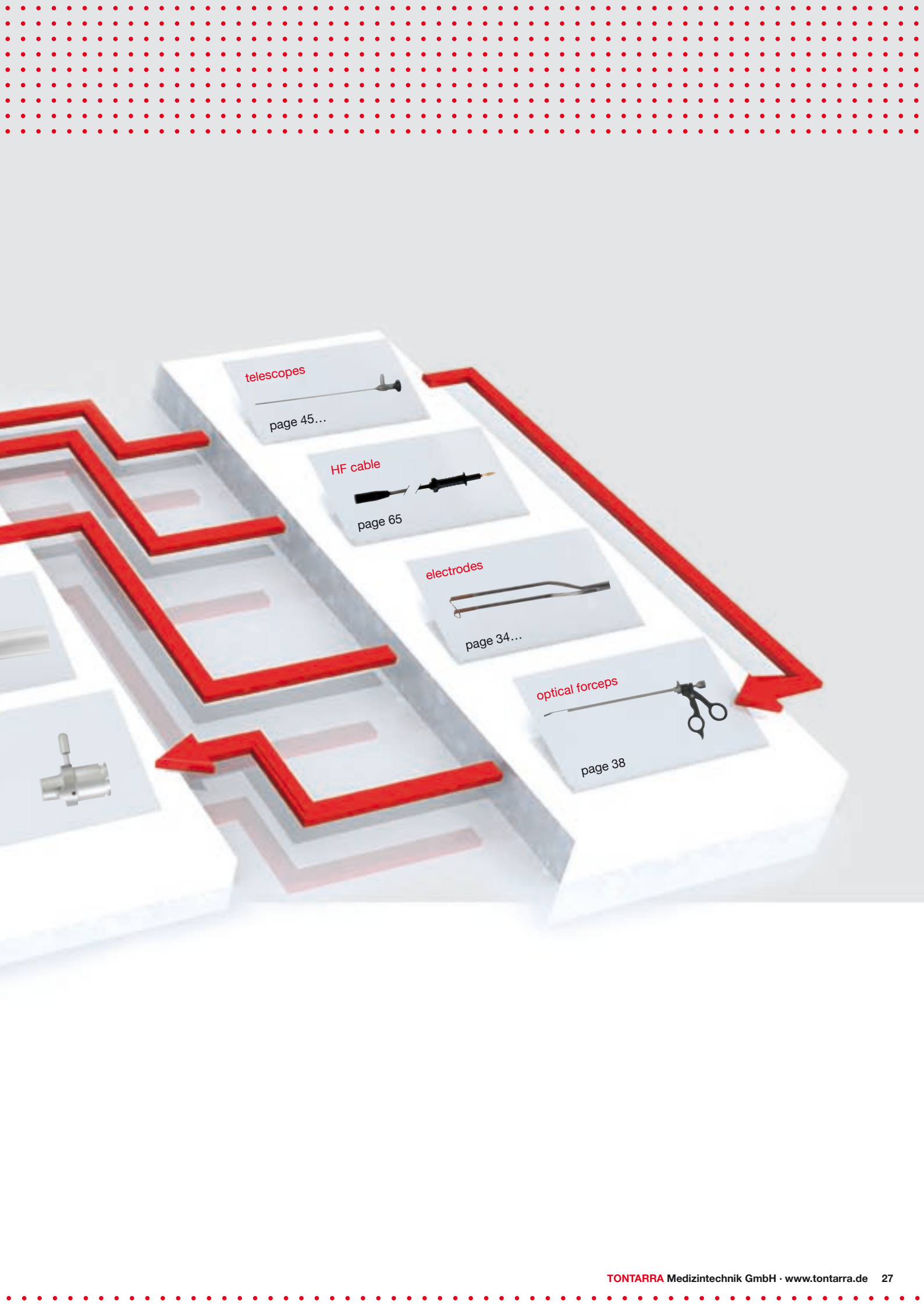
HF Kabel siehe Seite 65 | HF connection cable see page 65



Resektoskopie | *resectoscopy*

overview:
resectoscopy system for Ø 4 mm telescopes





telescopes

page 45...

HF cable

page 65

electrodes

page 34...

optical forceps

page 38



Resektoskopie Schäfte; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

630-200-24 **Resektoskopie Schaft; 1 Hahn**
resectoscopy sheath; 1 stopcock
 vaina para resectoscopio; 1 llave fija
 camicia per resettoscopio; 1 rubinetto; fisso

24Fr.



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-200-27 **Resektoskopie Schaft; 1 Hahn**
resectoscopy sheath; 1 stopcock
 vaina para resectoscopio; 1 llave fija
 camicia per resettoscopio; 1 rubinetto; fisso

27Fr.



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-035-25 **Adapter zur Verwendung optischer Instrumente in Resektoskopie Schäften**
adaptor using optical instruments in resectoscopy sheaths
 adaptador para el uso de los instrumentos ópticos en vainas resectoscópicas
 adattatore per l'uso degli strumenti ottici nella camicia del resettoscopio



Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften von Seite 28-30 | to adapt with resectoscopy sheaths from page 28-30
para el uso con vainas resectoscópicas de la página 28-30 | per l'uso con camicia per resettoscopio vedere pagina 28-30

Resektoskopie Dauerspülschäfte; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy continuous flow sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-205-26 Dauerspülschaft; 2 Hähne; rundum Perforation
continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation
vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor
Camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata

26Fr.



Content: outer sheath 630-204-06 | inner sheath 630-204-26

630-206-26 Dauerspülschaft; 2 Hähne; rundum langloch Perforation
continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround slot perforation
vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor en forma ojal
Camicia a flusso continuo; 2 rubinetti fissi; perforata a fessure

26Fr.



Content: outer sheath 630-204-07 | inner sheath 630-204-26

630-205-28 Dauerspülschaft; 2 Hähne; rundum Perforation
continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation
vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor
Camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata

28,5Fr.



Content: outer sheath 630-204-08 | inner sheath 630-204-28



Resektoskopie Dauerspülschäfte; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy continuous flow sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
    turnable ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore			
630-210-26	Dauerspülschaft drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; rotatable; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata	26Fr.	
Content: outer sheath 630-209-06 inner sheath 630-209-26			
630-211-26	Dauerspülschaft drehbar; 2 Hähne; rundum langloch Perforation continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround slot perforation vaina para irrigación continua; rotatable; 2 llaves fijas; perforación alrededor en forma ojal camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata a fessure	26Fr.	
Content: outer sheath 630-209-07 inner sheath 630-209-26			
630-210-28	Dauerspülschaft drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; rotatable; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata	28,5Fr.	
Content: outer sheath 630-209-08 inner sheath 630-209-28			

Resektoskopie Obturatoren; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy obturators; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
				
630-215-24	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard		24/26Fr.	
630-215-27	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard		27/28,5Fr.	
				
630-220-24	Obturator; bewegliche Spitze obturator; deflecting tip obturador; punta movable otturatore; con punta mobile		24/26Fr.	
630-220-27	Obturator; bewegliche Spitze obturator; deflecting tip obturador; punta movable otturatore; con punta mobile		27/28,5Fr.	



Resektoskopie Obturatoren; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy obturators; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
				
630-225-24	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	→	24/26Fr.	 601-104-30
630-225-27	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	→	27/28,5Fr.	 601-104-30
				
630-230-24	Sichtobturator; 1 Instrumentenkanal obturator visual; 1 instrument channel obturador visual; 1 canal para instrumentos otturatore di visualizzazione; 1 canale per strumenti	→	24/26Fr.	5Fr. *  601-104-30
630-230-27	Sichtobturator; 1 Instrumentenkanal obturator visual; 1 instrument channel obturador visual; 1 canal para instrumentos otturatore di visualizzazione; 1 canale per strumenti	→	27/28,5Fr.	7Fr. *  601-104-30

* Channel

Resektoskopie Arbeitselemente; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy working elements; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-235-05	Arbeitselement; aktiv; offener Griff working element; active; open handle elemento de trabajo; activo; mango abierto elemento di lavoro operativo; attivo; manico aperto		 601-104-30
630-235-10	Arbeitselement; aktiv; geschlossener Griff working element; active; closed handle elemento de trabajo; activo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; attivo; manico chiuso		 601-104-30
630-235-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		 601-104-30
630-235-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		 601-104-30

HF Kabel siehe Seite 65 | HF connection cable see page 65



Resektoskopie Elektroden; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy electrodes; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
630-240-00	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb loop electrode; angled; colour code yellow electrodo de asa; angulado; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione giallo	➔	24/26Fr.	30° **
				
630-240-01	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun loop electrode; angled; colour code brown electrodo de asa; angulado; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione marrone	➔	27/28,5Fr.	30° **
				
630-240-05	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb loop electrode; angled; colour code yellow electrodo de asa; angulado; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione giallo	➔	24/26Fr.	12° **
				
630-240-06	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun loop electrode; angled; colour code brown electrodo de asa; angulado; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione marrone	➔	27/28,5Fr.	12° **
				
630-240-10	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe gelb loop electrode; straight; colour code yellow electrodo de asa; recto; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione giallo	➔	24/26Fr.	
				
630-240-11	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe braun loop electrode; straight; colour code brown electrodo de asa; recto; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione marrone	➔	27/28,5Fr.	
				

** Direction of view

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
630-240-15	Kugelelektrode; Kennfarbe gelb ball electrode; colour code yellow electrodo de bola; color de identificación amarillo elettrodo a sfera; colore di identificazione giallo		Ø 3 mm
630-240-20	Kugelelektrode; Kennfarbe gelb ball electrode; colour code yellow electrodo de bola; color de identificación amarillo elettrodo a sfera; colore di identificazione giallo		Ø 5 mm
630-240-25	Rollenelektrode; Kennfarbe gelb roller electrode; colour code yellow electrodo de rollo; color de identificación amarillo elettrodo a rullo; colore di identificazione giallo		Ø 3 mm
630-240-30	Rollenelektrode; Kennfarbe gelb roller electrode; colour code yellow electrodo de rollo; color de identificación amarillo elettrodo a rullo; colore di identificazione giallo		Ø 5 mm
630-240-35	Kegelelektrode; Kennfarbe gelb conical electrode; colour code yellow electrodo de punta cónica; color de identificación amarillo elettrodo conico; colore di identificazione giallo		
630-240-40	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb knife electrode; angled; colour code yellow electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación amarillo elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione giallo	 	24/26Fr.
630-240-41	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun knife electrode; angled; colour code brown electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación marrón elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione marrone	 	27/28,5Fr.



Resektoskopie Elektroden; System für Ø 4 mm Optiken resectoscopy electrodes; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-240-45	Vaporisationselektrode; gezahnt; Kennfarbe gelb vaporization electrode; spike; colour code yellow electrodo de vaporización; dentado; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; dentato; colore di identificazione giallo		Ø 3 mm
630-240-50	Vaporisationselektrode; gezahnt; Kennfarbe gelb vaporization electrode; spike; colour code yellow electrodo de vaporización; dentado; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; dentato; colore di identificazione giallo		Ø 5 mm
630-240-55	Vaporisationselektrode; Kennfarbe gelb vaporization electrode; colour code yellow electrodo de vaporización; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; colore di identificazione giallo		Ø 3 mm
630-240-60	Vaporisationselektrode; Kennfarbe gelb vaporization electrode; colour code yellow electrodo de vaporización; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; colore di identificazione giallo		Ø 5 mm
630-240-65	Bandelektrode; Kennfarbe gelb band electrode; colour code yellow electrodo de cinta; color de identificación amarillo elettrodo a nastro; colore di identificazione giallo	→ 	24/26Fr. 30° **
630-240-70	Bandelektrode; Kennfarbe gelb band electrode; colour code yellow electrodo de cinta; color de identificación amarillo elettrodo a nastro; colore di identificazione giallo	→ 	24/26Fr. 0° **

** Direction of view

Bipolares Resektoskopie Arbeitselement
bipolar resectoscopy working element

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-350-55	Arbeitselement zur Verwendung mit Gyrus bipolaren Elektroden working element to use with Gyrus bipolare electrodes elemento de trabajo para el uso con electrodos bipolares de Gyrus elemento di lavoro operativo per l'uso con elettrodi bipolari Gyrus		 601-104-30

Weitere bipolare Arbeitselemente auf Anfrage | additional bipolar working elements on request
otros elementos de trabajo bipolares a petición | altri elementi di lavoro operativi bipolari su richiesta



Optische Instrumente; System für Ø 4 mm Optiken
optical instruments; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
		19-25Fr.	
630-035-00	Fasszange optisch grasping forceps; optical pinza de agarre; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-05	Probeexzisionszange optisch; löffelförmig biopsy spoon forceps; optical pinza de biopsia en forma de cuchara; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-10	Probeexzisionszange optisch biopsy punch; optical pinza de biopsia; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-15	Probeexzisionszange optisch; löffelförmig biopsy spoon forcep; optical pinza de biopsia en forma de cuchara; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-70
630-035-20	Hakenschere optisch hook scissors; optical tijera en forma de gancho; óptica forbici a gancio; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-25	Adapter zur Verwendung optischer Instrumente in Resektoskopie Schäften adaptor for using optical instruments in resectoscopy sheaths adaptador para el uso de los instrumentos ópticos en vainas resectoscópicas adattore per strumenti ottici; per camicie		

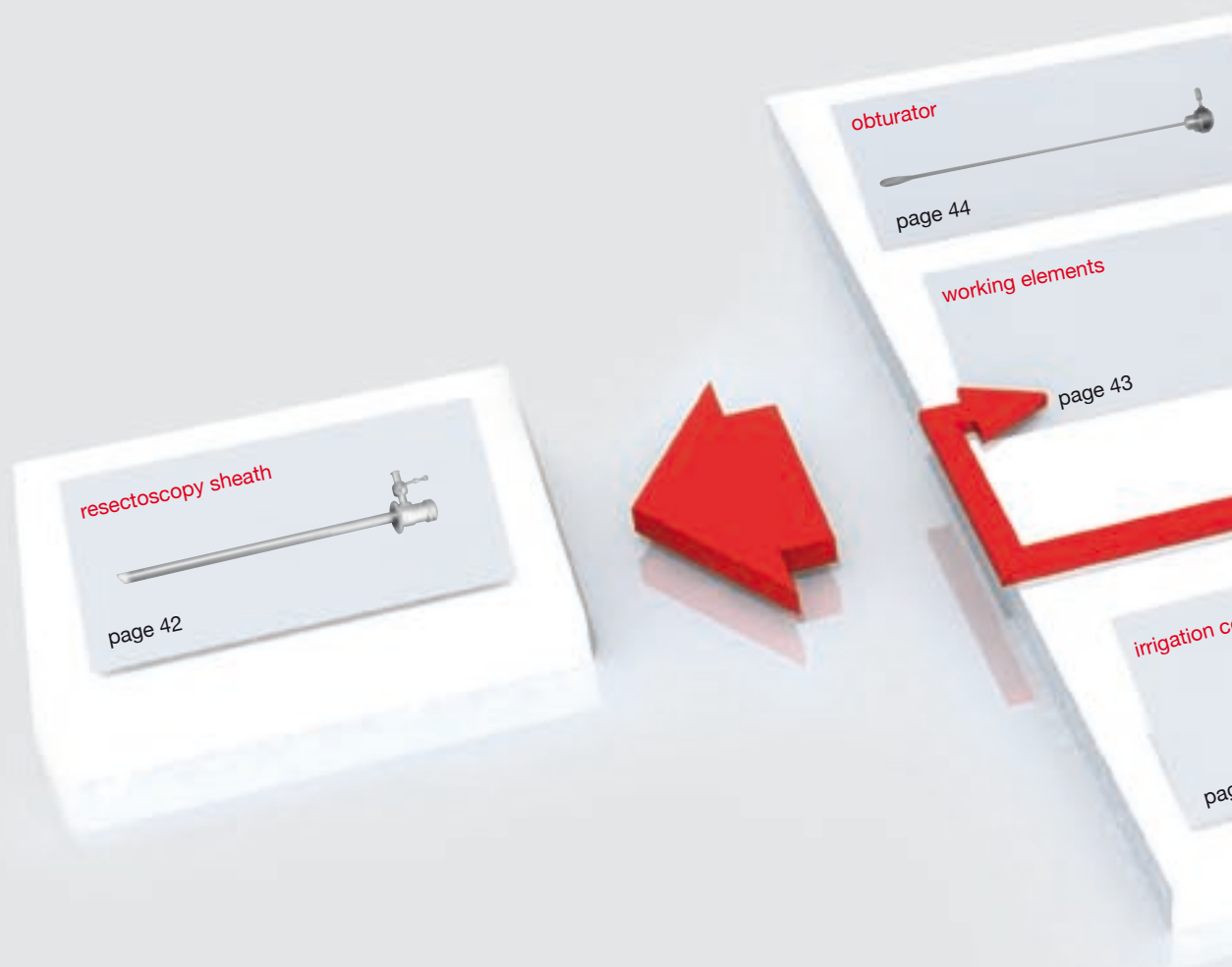
Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften von Seite 28-30 | to adapt with resectoscopy sheaths from page 28-30
 para el uso con vainas resectoscópicas de la página 28-30 | per l'uso con camicia per resettoscopia vedere pagina 28-30

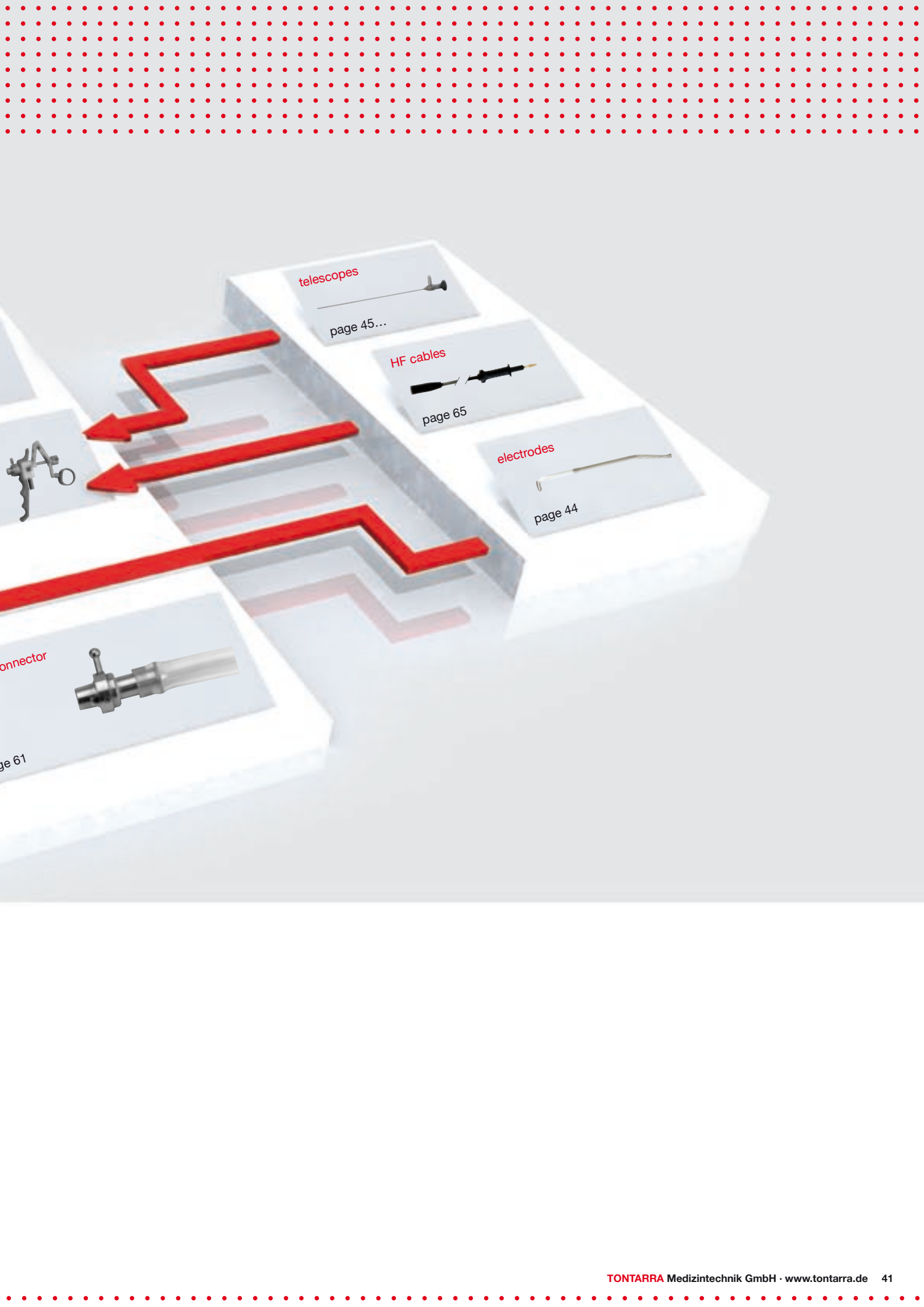


**Instrumente für die Urologie finden
Sie in unserem Urologie Katalog!**

***instruments for urology,
see our catalog urology!***

overview: resectoscopy system for Ø 2,9 mm telescopes





telescopes

page 45...

HF cables

page 65

electrodes

page 44

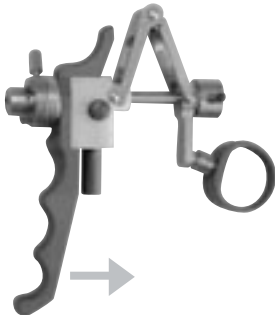
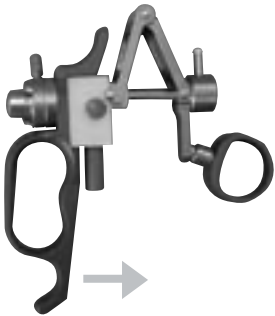
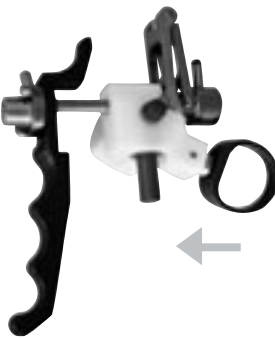
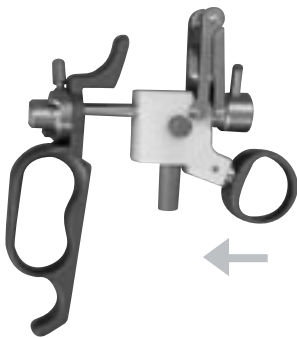
connector

page 61

Resektoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken resectoscopy; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-300-19	Resektoskopie Schaft; 1 Hahn resectoscopy sheath; 1 stopcock vaina para resectoscopia; 1 llave fija camicia per resettoscopia; 1 rubinetto fisso	19Fr.	
			
ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore			
630-305-21	Dauerspülschaft; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata	22Fr.	
  			
ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore			
Content: outer sheath 630-204-01 inner sheath 630-304-21			
630-310-21	Dauerspülschaft; drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; rotatable; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; perforata	22Fr.	
  	 turnable		
ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore			
Content: outer sheath 630-209-01 inner sheath 630-309-21			

Resektoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken resectoscopy; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-335-05	Arbeitselement; aktiv; offener Griff working element; active; open handle elemento de trabajo; activo; mango abierto elemento di lavoro operativo; attivo; manico aperto		 601-103-30
630-335-10	Arbeitselement; aktiv; geschlossener Griff working element; active; closed handle elemento de trabajo; activo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; attivo; manico chiuso		 601-103-30
630-335-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		 601-103-30
630-335-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		 601-103-30

HF Kabel siehe Seite 65 | HF connection cable see page 65



Resektoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken resectoscopy; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
630-315-19	Obturator Standard; Kennfarbe weiss obturator standard; colour code white obturator estándar; color de identificación blanco otturatore standard; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	
630-325-19	Sichtobturator; Kennfarbe weiss obturator visual; colour code white obturator visual; color de identificación blanco otturatore di visualizzazione; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	 601-103-30
630-340-00	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe weiss loop electrode; angled; colour code white electrodo de asa; angulado; color de identificación blanco elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	12°
630-340-05	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe weiss loop electrode; straight; colour code white electrodo de asa; recto; color de identificación blanco elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	
630-340-10	Kugelelektrode; Kennfarbe weiss ball electrode; colour code white electrodo de bola; color de identificación blanco elettrodo a sfera; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	Ø 3 mm
630-340-15	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe weiss knife electrode; angled; colour code white electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación blanco elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	
630-340-20	Rollenelektrode; Kennfarbe weiss roller electrode; colour code white electrodo de rollo; color de identificación blanco elettrodo cilindrico; colore di identificazione bianco	➔	19/22Fr.	Ø 3 mm



Optiken | *telescopes*

Tontarra Endoskope wurden speziell für die Bedürfnisse und Anforderungen in den verschiedenen medizinischen Fachbereichen entwickelt. Hochwertige mehrfach vergütete optische Systeme gewährleisten eine hervorragende optische Transmission sowie eine brillante optische Bildwiedergabe. Die Abdichtung der optischen Systeme basiert auf speziell entwickelten Laserschweißverfahren und Lötverfahren. Durch die Verwendung von hochwertigen kratzfesten Saphirgläsern für die distalen und proximalen Abschlußfenster der optischen Systeme garantiert Tontarra höchste Lebensdauer. Unsere äußerst präzise Zentrierung der optischen und mechanischen Bauteile ermöglicht ein brillantes und kontrastreiches Bild bis in die Randbereiche.

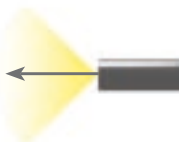
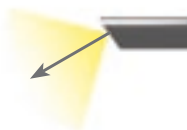
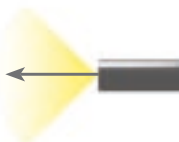
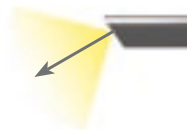
Tontarra Telescopes are designed in particular for the demand and needs of diagnostic and therapeutic procedures for all endoscopic surgeries. Premium multi-coated optical systems ensuring high-quality imaging by allowing excellent optical transmission as well as high brilliance in image reproduction. All optical systems of the Tontarra endoscope line are sealed by using specially designed processes for laser-welding and soldering. High quality scratch-resistant sapphire glass for proximal and distal sides of each optical system is ensuring extended longevity and durability. A special focus on the very precise centering of all mechanical and optical components allows in-surgery imaging of high contrast and brightness even at the edge.



Optiken für Gynekologie telescopes for gynecology

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
601-104-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavabile	Ø 4 mm; 300 mm	0°
601-104-12	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavabile	Ø 4 mm; 300 mm	12°
601-104-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavabile	Ø 4 mm; 300 mm	30°
601-104-70	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavabile	Ø 4 mm; 300 mm	70°

Passende Lichtleitkabel siehe Seite 66 | light guide cable please see page 66

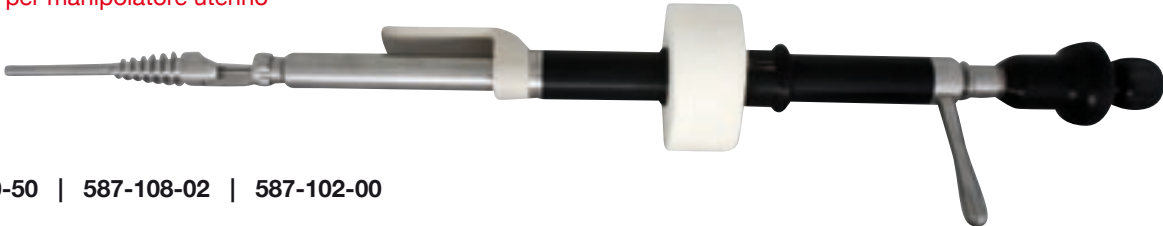
Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
			
601-103-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable <i>óptica; autoclavable</i> <i>cistoscopio; autoclavabile</i>	Ø 2,9 mm; 300 mm	0°
			
601-103-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable <i>óptica; autoclavable</i> <i>cistoscopio; autoclavabile</i>	Ø 2,9 mm; 300 mm	30°
			
601-112-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable <i>óptica; autoclavable</i> <i>cistoscopio; autoclavabile</i>	Ø 2,0 mm; 260 mm	0°
			
601-112-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable <i>óptica; autoclavable</i> <i>cistoscopio; autoclavabile</i>	Ø 2,0 mm; 260 mm	30°
			

Passende Lichtleitkabel siehe Seite 66 | light guide cable please see page 66



Gynäkologische Instrumente gynecology instruments

Uterusmanipulator uterus manipulator

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
587-100-00	Set Uterusmanipulator mit 8 Aufsätzen set uterus manipulator with 8 tips juego - manipulador uterino con 8 puntas set per manipolatore uterino		
			
Content: 3x 587-100-50 587-108-02 587-102-00			
587-100-50	Set Dichtungsaufsatz; Schaumstoff set closure sponge juego - punta de cierre; espuma set spugna di chiusura		
	Valven für Uterusmanipulator valves for uterus manipulator valvas para el manipulador uterino valve per manipolatore uterino		
587-108-01	small 20x50 mm		
587-108-02	medium 25x50 mm		
587-108-03	large 30x50 mm		
	Aufsätze für Manipulator tips for manipulator puntas para el manipulador uterino puntali per manipolatore		
587-110-02	20 mm		
587-110-03	30 mm		
587-110-04	40 mm		
587-110-05	50 mm		
587-110-06	60 mm		
587-110-07	70 mm		
587-110-08	80 mm		
587-110-09	90 mm		
587-110-10	100 mm		
587-110-11	110 mm		
587-110-12	120 mm		
587-110-00	Set mit 11 Aufsätzen set with 11 tips juego con 11 puntas set di 11 puntali		
Content: 587-110-02 587-110-03 587-110-04 587-110-05 587-110-06 587-110-07 587-110-08 587-110-09 587-110-10 587-110-11 587-110-12			



Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
587-060-00	Set Uterusmanipulator mit 6 Aufsätzen set uterus manipulator with 6 tips juego - manipulador uterino con 6 puntas set di manipolatore uterino con 6 puntali		
Content: 587-060-01 587-061-08 587-061-10 587-063-45 587-063-55 587-064-60 587-064-70			
587-060-01	Uterusmanipulator ohne Aufsätze uterus manipulator without tips manipulador uterino sin puntas manipolatore uterino senza puntali		
587-061-08	Aufsatz für Uterusmanipulator tip for uterus manipulator punta por el manipulador uterino puntali per manipolatore uterino	Ø 8 mm 80 mm	
587-061-10	Aufsatz für Uterusmanipulator tip for uterus manipulator punta por el manipulador uterino puntali per manipolatore uterino con cono	Ø 10 mm 100 mm	
587-063-45	Aufsatz für Uterusmanipulator tip for uterus manipulator punta por el manipulador uterino puntali per manipolatore uterino	Ø 3 mm 45 mm	
587-063-55	Aufsatz für Uterusmanipulator tip for uterus manipulator punta por el manipulador uterino puntali per manipolatore uterino	Ø 3 mm 55 mm	
587-064-60	Aufsatz für Uterusmanipulator kurz mit Konus tip for uterus manipulator short with cone punta por el manipulador uterino; corto con cono puntali per manipolatore uterino; corto con cono	Ø 3,3 mm 60 mm	
587-064-70	Aufsatz für Uterusmanipulator lang mit Konus tip for uterus manipulator long with cone punta por el manipulador uterino; largo con cono puntali per manipolatore uterino; lungo con cono	Ø 3,3 mm 70 mm	

Hakenzangen uterine tenaculum forceps

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
180-410-18	BARRETT Hakenzange BARRETT uterine tenaculum forceps BARRETT pinza para coger el cuello del útero BARRETT pinza uterina tenaculum	18 cm	
180-402-26	POZZI Hakenzange POZZI uterine tenaculum forceps POZZI pinza para coger el cuello del útero POZZI pinza uterina tenaculum	26 cm	
180-404-25	BRAUN Hakenzange BRAUN uterine tenaculum forceps BRAUN pinza para coger el cuello del útero BRAUN pinza uterina tenaculum	25 cm	
180-494-23	SCHACKE Uterusmanipulationszange SCHACKE uterus manipulator forceps SCHACKE pinza para manipular el útero SCHACKE pinza per manipolazione uterina	23 cm	

Uterussonden uterus probes

180-510-32	SIMS Uterussonde starr SIMS uterus probe rigid SIMS histerómetro; rígido SIMS isterometri rigido	32 cm	
180-511-32	SIMS Uterussonde biegsam SIMS uterus probe malleable SIMS histerómetro; maleable SIMS isterometri malleabile	32 cm	
180-516-32	SIMSON Uterussonde starr SIMSON uterus probe rigid SIMSON histerómetro; rígido SIMS isterometri rigido	32 cm	
180-518-32	SIMSON Uterussonde biegsam SIMSON uterus probe malleable SIMSON histerómetro; maleable SIMS isterometri malleabile	32 cm	



Uterus-Dilatatoren uterine dilator

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
	HEGAR Uterus-Dilatatoren HEGAR Uterine Dilators HEGAR dilatadores uterinos HEGAR dilatatore uterino		
180-354-01	Ø 1,0/2,0 mm		
180-354-03	Ø 3,0/4,0 mm		
180-354-05	Ø 5,0/6,0 mm		
180-354-07	Ø 7,0/8,0 mm		
180-354-09	Ø 9,0/10,0 mm		
180-354-11	Ø 11,0/12,0 mm		
180-354-13	Ø 13,0/14,0 mm		
180-354-15	Ø 15,0/16,0 mm		
180-354-17	Ø 17,0/18,0 mm		
180-354-19	Ø 19,0/20,0 mm		
180-354-21	Ø 21,0/22,0 mm		
180-354-23	Ø 23,0/24,0 mm		
180-354-25	Ø 25,0/26,0 mm		
180-354-98	Satz, 8 Dilatoren set with 8 dilators juego con 8 dilatadores set di 8 dilatatori uterini	Ø 3,0/4,0 – Ø 17,0/18,0 mm	
Content: 180-354-03 180-354-05 180-354-07 180-354-09 180-354-11 180-354-13 180-354-15 180-354-17			
180-354-99	Satz, 12 Dilatoren set with 12 dilators juego con 12 dilatadores set di 12 dilatatori uterini	Ø 3,0/4,0 – Ø 25,0/26,0 mm	
Content: 180-354-03 180-354-05 180-354-07 180-354-09 180-354-11 180-354-13 180-354-15 180-354-17 180-354-19 180-354-21 180-354-23 180-354-25			

Intrauterinsonde intrauterine probe

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
180-530-00	COHEN Intrauterinsonde mit 2 Portioadaptern COHEN intra-uterine probe with 2 portio adapters COHEN sonda intra-uterina con 2 adaptadores para cerviz uterina sonda endouterina di COHEN con 2 adattatori per portio		
			
180-530-01	Portio Adapter klein portio adapter small adaptador para cerviz uterina; pequeño adattatore per portio; misura piccola		
180-530-02	Portio Adapter gross portio adapter large adaptador para cerviz uterina; grande adattatore per portio; grande		

Portio Adapter portio adapter

587-090-01	Portio Adapter klein, für Hysteroskopie Schäfte max. Ø 8,5 mm portio adapter small, for hysteroscopy sheaths up to Ø 8,5 mm adaptador pequeño para cerviz uterina para vainas histerocópicas a Ø 8,5 mm adattatore per cervice uterina per camicia fino a Ø 8,5 mm	
587-090-02	Portio Adapter gross, für Hysteroskopie Schäfte max. Ø 8,5 mm portio adapter large, for hysteroscopy sheaths up to Ø 8,5 mm adaptador grande para cerviz uterina para vainas histerocópicas a Ø 8,5 mm adattatore portio grande per camice fino Ø 8,5 mm	



Endospekulum endospeculum

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
KOGAN Endospekulum ohne Sperre KOGAN endospeculum without ratchet KOGAN endoespéculo sin cremallera KOGAN endospecolo senza cremagliera			
180-090-03	Ø 3 mm		
180-090-04	Ø 4 mm		
180-090-05	Ø 5 mm		
KOGAN Endospekulum mit Sperre KOGAN endospeculum with ratchet KOGAN endoespéculo con cremallera KOGAN endospecolo con cremagliera			
180-092-03	Ø 3 mm		
180-092-04	Ø 4 mm		
180-092-05	Ø 5 mm		
KOGAN Endospekulum mit Sperre isoliert KOGAN endospeculum with ratchet; insulated KOGAN endoespéculo con cremallera; aislado KOGAN endospecolo con cremagliera; isolato			
180-093-03	Ø 3 mm		
180-093-04	Ø 4 mm		
180-093-05	Ø 5 mm		
NOVAK Endometrium-Saug-Biopsiekürette NOVAK endometrium suction biopsy curettes NOVAK cureta de aspiración para biopsia endo-uterina NOVAK curetta d'aspirazione per endometrio			
180-550-01	Ø 1 mm		
180-550-02	Ø 2 mm		
180-550-03	Ø 3 mm		
180-550-04	Ø 4 mm		



Geräte | *equipment*



Hysteroskopie Spülpumpe hysteroscopy irrigation pump

- Mikroprozessor gesteuert
- für Diagnose und Therapie
- Überdrucksicherheitssystem
- max. Patienten Sicherheit
- Kontaktlose Druckmessung
- . . .
- microprocessor controlled
- for diagnosis and therapeutic
- overpressure safety system
- max. patient protection
- non contact pressure controll
- . . .
- controlado por micro-procesador
- por diagnóstico y cirugía
- sistema de seguridad de la sobrepresión
- máximo protección del paciente
- medición de presión sin contacto
- . . .
- controllato da microprocessore
- per diagnosi e terapia
- sistema di sicurezza di sovrappressione
- protezione massima per il paziente
- misurazione della pressione senza contatto



Technische Daten 550-520-00

Netzanschluß:	110-240 V AC; 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	60 VA
Sicherung:	T3,15A
Abmessung:	BxHxT; 300 x 132 x 355 mm
Gewicht:	5,0 Kg
Spüleistung:	0-500 ml/min.
Druckbereich:	10-200 mmHg
Sicherheitsdaten:	BF IIa IPX 1
Zulassung:	DIN EN 60601-1-2

technical specifications 550-520-00

power supply:	110-240 V AC; 50-60 Hz
power consumption:	60 VA
fuse:	T3,15A
dimension:	BxHxT; 300 x 132 x 355 mm
weight:	5,0 Kg
flow rate:	0-500 ml/min.
pressure range:	10-200 mmHg
safety class:	BF IIa IPX 1
approval:	DIN EN 60601-1-2

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
550-520-00	Hysteroskopie-Pumpen Set (Lieferumfang: Gerät; Netzkabel; Silikon Schlauchset autoklavierbar; Gebrauchsanweisung) hysteroscopy irrigation set (delivery contents: unit; power cable; silicone tubing set; autoclavable; instruction manual) bomba de irrigación para histeroscopia (juego compuesto por: equipo; cable; juego de tubos de silicona-autoclavable; instrucción manual) set per irrigazione per isteroscopia (composto da: Apparecchio, cavo, set tubi di silicone autoclavabili, istruzioni d'uso)		
550-510-80	Silikon Schlauchset; autoklavierbar silicone tubing set; autoclavable juego de tubos de silicona; autoclavable set da tubi al silicone, autoclavabile		
550-510-82	Disposable Schlauchset disposable tubing set juego de tubos; un solo uso (paquete de 20 piezas) set di tubi monouso		
550-510-81	Silikon Schlauchset, out flow silicone tubing set; out flow juego de tubo de silicona; out flow set da tubi al silicone, flusso verso il paziente		
550-510-72	Membranschutzh membrane protection protección de la membrana membrana di protezione		
550-510-70	Druckmesskammer autoklavierbar pressure measurement chamber; autoclavable cámara de medición de la presión; autoclavable camera di misurazione della pressione; autoclavabile		
550-510-60	Einstechdorn piercing thorns canula de perforación cannula di perforazione		



Hysteroskopie CO2-Insufflator hysteroscopy CO2-insufflator

- Gasdruck und Fluß separat regelbar
- kontinuierliche Insufflation
- digitale Anzeige
- • •
- pressure and gas flow rates are independently adjustable
- continuous insufflation
- digital display
- • •
- la presión del gas y el flujo son ajustables por separado
- insuflación continua
- indicación digital
- • •
- pressione del gas e del flusso con regolazione individuale
- insufflazione continua
- display digitale



Technische Daten 541-014-30

Netzanschluß:	110-240 V AC; 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	60 VA
Sicherung:	
Abmessung:	BxHxT; 300 x 145 x 320 mm
Gewicht:	5,0 Kg
Medium:	CO2
Gasflow:	0-100 ml/min
Druckbereich:	0-200 mmHg

technical specifications 541-014-30

power supply:	110-240 V AC; 50-60 Hz
power consumption:	60 VA
fuse:	
dimension:	BxHxT; 300 x 145 x 320 mm
weight:	5,0 Kg
insufflation medium:	CO2
gas flow:	0-100 ml/min
pressure range:	0-200 mmHg

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
541-014-30	CO2-Insufflator Set (Lieferumfang: Gerät; Netzkabel; Hochdruckschlauch; Silikonschlauch, Filter, Gabelschlüssel) CO2 insufflator set (delivery contents: unit; power cable; high pressure tube; silicone tube; filter; wrench) CO2 insuflador para histeroscopia (juego compuesto por: equipo; cable; tubo de alta presión; tubo de silicona; filtro; llave) set per insufflatore di CO2 (contenuto: apparecchiatura, cavo di alimentazione, tubo ad alta pressione, tubo in silicone, filtro, chiave)		
541-080-90	Silikonschlauch Set silicone tube set juego de tubo de silicona tubo in silicone		
541-080-60	Mikrofilter micro filter micro-filtro micro filtro		
541-080-10	Hochdruckschlauch; DIN high pressure tube; DIN tubo de alta presión; DIN tubo ad alta pressione; connettore DIN		
541-080-35	Hochdruckschlauch; PIN high pressure tube; PIN tubo de alta presión; PIN tubo ad alta pressione; connettore PIN		
541-080-05	CO2-Flasche; DIN CO2 bottle; DIN connector bombona de CO2; DIN bombola per CO2; connettore DIN		
541-080-30	CO2-Flasche; PIN CO2 bottle; PIN connector bombona de CO2; PIN bombola per CO2; connettore PIN		

VIII

Zubehör
accessories



Zubehör | *accessories*

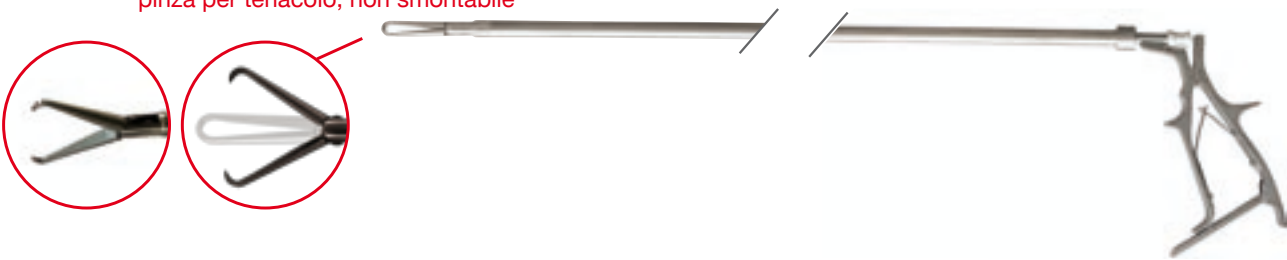
Zubehör accessories

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
582-400-05	ELLIK Evakuator, ohne Anschluß; Glas ELLIK evacuator, without connection; glass ELLIK evacuador; sin conexión; vidrio ELLIK evacuatore; senza connettore		
Content: glas 582-400-20 ball 582-400-25			
582-400-10	Schaftanschluß mit Verriegelung sheath connection with locking conector para tubo con sistema de cierre connettore per camicia; con sistema di chiusura		
582-400-15	Schaftanschluß mit Konus sheath connection with cone conector para tubo con cono connettore a cono per camicia		
	Blasenspritze mit Quick Lock Schaftanschluß bladder syringe with quick lock jeringa de vejiga con adaptador quick lock siringa per vescica; con sistema di chiusura	 	
582-405-05	50 ml		
582-405-07	75 ml		
582-405-10	100 ml		
582-405-15	150 ml		
	Blasenspritze mit Verriegelung bladder syringe with sheath connection jeringa para vejiga con sistema de cierre siringa per vescica; con adattatore		
582-410-05	50 ml		
582-410-07	75 ml		
582-410-10	100 ml		
582-410-15	150 ml		

Zubehör accessories

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
590-000-03	Schutzhülse für Elektroden aus Edelstahl protecting sleeve for electrodes; stainless steel tubo de protección para electrodo; acero inoxidable tubo di protezione per elettrodi; acciaio inossidabile	max. 10 electrodes	
087-940-01	Luer-lock-Schlauchverbinder luer-lock tubing connector luer-lock conector para el tubo luer-lock connettore per tubi		
087-940-02	Luer-lock-Schlauchverbinder mit Hahn luer-lock tubing connector with stopcock luer-lock conector para el tubo con llave luer-lock connettore per tubi; con rubinetto		
499-199-00	Dichtungskappe für Instrumentenkanal sealing cap for instrument channel capuchón de cierre para canal de instrumentos tappino in gomma; per canale strumenti		
582-090-00	Dichtungsadapter für Schäfte zur Verwendung in der Urethroskopie bei Frauen shaft sealing adapter for use in female urethroscopy adaptador de cierre para vainas para el uso en la uretroscopía femenina adattatore per camicia da usare in uretroscopia femminile		

Zubehör Morcellation accessories for morcellation

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
	Myombohrer myoma Drill tiramioma tiramiomi 		
587-210-33		FL 330 mm	Ø 10 mm
587-210-42		FL 420 mm	Ø 10 mm
587-205-32		FL 330 mm	Ø 5 mm
587-205-42		FL 420 mm	Ø 5 mm
587-220-10	Krallengreifer; nicht zerlegbar claw forceps; 1 piece instrument pinza de garra; no desmontable pinza da presa ad artigli; non smontabile 	FL 420 mm	Ø 10 mm
587-225-10	Tenakulumzange; nicht zerlegbar tenaculum forceps; 1 piece instrument pinza para coger el cuello del útero; no desmontable pinza per tenacolo; non smontabile 	FL 420 mm	Ø 10 mm
587-220-05	Tenakulum; nicht zerlegbar tenaculum forceps; 1 piece instrument pinza para coger el cuello del útero; no desmontable pinza per tenacolo; non smontabile 	FL 420 mm	Ø 5 mm

Ringapplikator ring-applicator

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

587-230-30	Ringapplikator zur Tubensterilisation für Ø 7,0 mm Trokare ring-applicator for tube sterilization, Ø 7,0 mm trocar aplicador de anillos para la esterilización de tromas para et uso con los trocates de Ø 7,0 mm applicatore per anelli con ricaricatore per la chiusura delle tube da utilizzare con tre quarti da Ø 7,0 mm		
------------	--	--	--



587-235-30	Ringapplikator für OP-Laparoskopie-Optik ring-applicator for OP-laparoscope aplicador de anillos para la esterilización de tromas para et uso con laparoscopios operativos de Ø 6,0 mm applicatore per anelli con ricaricatore per la chiusura delle tube da utilizzare con laparoscopi con canale operative da Ø 6,0 mm		
------------	---	--	--



Zubehör Ringapplikator accessories for ring-applicator

587-231-65	Schieber applier cargador para anillos de ligadura ricaricatore per anelli da legatura		
------------	---	--	--



587-232-65	Konusteil insert cone cono para anillos de ligadura cono singolo per anelli da legatura		
------------	--	--	--



HF Anschlußkabel; monopolar; für Arbeitselemente und flexible Elektroden HF connection cable; monopolar; for working elements and flexible electrodes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
582-530-01	HF Kabel für Martin, Berchtold Geräte HF cable for Martin, Berchtold units cable de HF para equipos de Martin y Berchtold cavo HF con connessione Martin e Berchtold	3 m	Ø 4 mm; shielded
582-531-02	HF Kabel für Erbe, Storz Geräte HF cable for Erbe, Storz units cable de HF para equipos de Erbe y Storz cavo HF con connessione Erbe e Storz	3 m	Ø 5 mm
582-532-03	HF Kabel für Valleylab Geräte HF cable for Valleylab units cable de HF para equipos de Valleylab cavo HF con connessione Valleylab	3 m	Ø 8 mm
582-533-04	HF Kabel für Geräte mit Ø 4 mm Anschluß HF cable for Ø 4 mm connection units cable de HF para equipos con una conexión de Ø 4 mm cavo HF con connessione Ø 4 mm	3 m	Ø 4 mm

Bipolar für flexible Elektroden bipolar for flexible electrodes

	bipolares Kabel für Flachstecker bipolar cable for flat-cable plug cable bipolar para enchufe plano cavo bipolare per attacco piatto		
287-200-30	Erbe ICC/ACC, Storz	3,0 m	
287-200-50	Erbe ICC/ACC, Storz	5,0 m	
287-205-30	Berchtold; Martin	3,0 m	
287-205-50	Berchtold; Martin	5,0 m	
287-210-30	US-Models; 2-pins	3,0 m	
287-210-50	US-Models; 2-pins	5,0 m	
287-215-30	international Models; 2-pins	3,0 m	
287-215-50	international Models; 2-pins	5,0 m	

Lichtleitkabel light guide cable

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
			
540-805-23	Lichtleitkabel für Halogen-Lichtquellen ohne Adapter light cables for halogen light source without connectors cable de luz fria para fuente de luz halógena sin adaptadores cavo porta-luce per fonte di luce alogena senza adattatori	Ø 4,8 mm	2300 mm
540-815-23	Lichtleitkabel für Xenon-Lichtquellen ohne Adapter light cables for Xenon light source without connectors cable de luz fria para fuente de luz xenon y halógena sin adaptadores cavo porta-luce per fonte di luce xenon ed alogena senza adattatori	Ø 4,8 mm	2300 mm

Adapter für Lichtleitkabel light cable connectors



540-880-02	Storz		540-890-02	Storz	
540-880-05	Wolf, clip		540-890-04	Wolf	
540-880-13	Wolf, snap				
540-880-01	ACMI		540-890-01	ACMI	

Weitere Ausführungen auf Anfrage | other versions on request





TONTARRA Medizintechnik GmbH

Daimlerstrasse 15
78573 Wurmlingen
Germany

Tel: +49(0) 74 61 / 9 65 76 -0
Fax: +49(0) 74 61 / 9 65 76 -26

info@tontarra.de
www.tontarra.de